

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 61951-1:2004

01-februar-2004

Nadomešča:

SIST EN 60285:1997

SIST EN 60285:1997/A1:1997

SIST EN 60285:1997/A2:2002

SIST EN 61440:2001

SIST EN 61951-1:2002

SIST HD 561 S1:1997

Sekundarne celice in baterije, ki vsebujejo alkalne ali druge neokislinske elektrolite - Prenosne posamezne ponovno polnjljive hermetične celice - 1. del: Nikelj-kadmij

(standards.iteh.ai)

Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Portable sealed rechargeable single cells - Part 1: Nickel-cadmium

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/786a8960-6993-41fc-9961-c682b2508d6b/sist-en-61951-1-2004>

Akkumulatoren und Batterien mit alkalischem oder anderen nichtsäurehaltigen Elektrolyten - Tragbare wiederaufladbare gasdichte Einzelzellen -- Teil 1: Nickel-Cadmium

Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs à électrolyte non acide - Accumulateurs individuels portables étanches -- Partie 1: Nickel-cadmium

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61951-1:2003

ICS:

29.220.30	Alkalni sekundarni člani in baterije	Alkaline secondary cells and batteries
-----------	--------------------------------------	--

SIST EN 61951-1:2004

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61951-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/786a8960-6993-41fc-9961-c682b2508d6b/sist-en-61951-1-2004>

EUROPEAN STANDARD

EN 61951-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2003

ICS 29.220.30

Supersedes HD 561 S1:1991, EN 60285:1994 + A1:1995 + A2:1999,
EN 61440:1997 & EN 61951-1:2001

English version

**Secondary cells and batteries containing alkaline or
other non-acid electrolytes –
Portable sealed rechargeable single cells
Part 1: Nickel-cadmium
(IEC 61951-1:2003)**

Accumulateurs alcalins et autres
accumulateurs à électrolyte non acide -
Accumulateurs individuels portables
étanches
Partie 1: Nickel-cadmium
(CEI 61951-1:2003)

Akkumulatoren und Batterien mit
alkalischem oder anderen
nichtsäurehaltigen Elektrolyten -
Tragbare wiederaufladbare gasdichte
Einzelzellen
Teil 1: Nickel-Cadmium
(IEC 61951-1:2003)

(standards.iteh.ai)

SIST EN 61951-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/786a8960-6993-41fc-9961->

This European Standard was approved by CENELEC on 2003-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 21A/373/FDIS, future edition 2 of IEC 61951-1, prepared by SC 21A, Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes, of IEC TC 21, Secondary cells and batteries, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61951-1 on 2003-06-01.

This European Standard supersedes HD 561 S1:1991, EN 60285:1994 + A1:1995 + A2:1999, EN 61440:1997 and EN 61951-1:2001.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2004-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2006-06-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.itteh.ai)

The text of the International Standard IEC 61951-1:2003 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 61434 NOTE Harmonized as EN 61434:1996 (not modified).

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-486	- 1)	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 486: Secondary cells and batteries	-	-
IEC 60051	Series	Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories	EN 60051	Series
IEC 60086-1	Series	Primary batteries	EN 60086	Series
IEC 60410	- 1)	Sampling plans and procedures for inspection by attributes	-	-
IEC 60485	- 1)	Digital electronic d.c. voltmeters and d.c. electronic analogue-to-digital converters	-	-
IEC 61959	- 2)	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes - Mechanical tests for sealed portable secondary cells and batteries	-	-

1) Undated reference.

2) At draft stage.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61951-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/786a8960-6993-41fc-9961-c682b2508d6b/sist-en-61951-1-2004>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

61951-1

Deuxième édition
Second edition
2003-04

**Accumulateurs alcalins et autres accumulateurs
à électrolyte non acide –
Accumulateurs individuels portables étanches –**

**Partie 1:
Nickel-cadmium**

PREVIEW
(standards.iteh.ai)

**Secondary cells and batteries containing
alkaline or other non-acid electrolytes –
Portable sealed rechargeable single cells –**

**Part 1:
Nickel-cadmium**

© IEC 2003 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

U

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

FOREWORD	7
1 Scope	11
2 Normative references	11
3 Definitions	11
4 Parameter measurement tolerances	13
5 Cell designation and marking	13
5.1 Cell designation	13
5.1.1 Small prismatic cells	13
5.1.2 Cylindrical cells	15
5.1.3 Button cells	17
5.2 Cell termination	17
5.3 Marking	17
5.3.1 Small prismatic cells and cylindrical cells	17
5.3.2 Button cells	17
6 Dimensions	19
6.1 Small prismatic cells and cylindrical cells	19
6.1.1 Small prismatic cells	21
6.1.2 Cylindrical cells	21
6.2 Button cells	23
7 Electrical tests	25
7.1 Charging procedure for test purposes	25
7.2 Discharge performance	25
7.2.1 Discharge performance at 20 °C	25
7.2.2 Discharge performance at -18 °C	29
7.2.3 Discharge performance for rapid charge cells (R cells)	29
7.3 Charge (capacity) retention	31
7.4 Endurance	31
7.4.1 Endurance in cycles	31
7.4.2 Permanent charge endurance	37
7.5 Charge acceptance at constant voltage	41
7.6 Overcharge	41
7.6.1 Small prismatic cells	41
7.6.2 L, M, H or X cylindrical and button cells	43
7.6.3 LT, MT or HT cylindrical cells	43
7.6.4 R cylindrical cells	43
7.7 Safety device operation	45
7.8 Storage	45
7.9 Charge acceptance at +55 °C for LT, MT or HT cylindrical cells	47
7.10 Internal resistance	47
7.10.1 Measurement of the internal a.c. resistance	49
7.10.2 Measurement of the internal d.c. resistance	49
8 Mechanical tests	49

9	Type approval and batch acceptance.....	51
9.1	Type approval.....	51
9.1.1	Type approval for small prismatic cells.....	51
9.1.2	Type approval for cylindrical and button cells.....	51
9.2	Batch acceptance.....	55
	Bibliography.....	57
	Figure 1 – Jacketed cylindrical cells.....	19
	Figure 2 – Jacketed small prismatic cells.....	19
	Figure 3 – Button cells.....	23
	Table 1 – Dimensions of jacketed small prismatic cells.....	21
	Table 2 – Cylindrical cells dimensionally interchangeable with primary batteries.....	21
	Table 3 – Dimensions of jacketed cylindrical cells not dimensionally interchangeable with primary batteries.....	23
	Table 4 – Dimensions of button cells.....	25
	Table 5 – Discharge performance at 20 °C for small prismatic cells.....	27
	Table 6 – Discharge performance at 20 °C for cylindrical cells.....	27
	Table 7 – Discharge performance at 20 °C for button cells.....	27
	Table 8 – Discharge performance at –18 °C for small prismatic cells.....	29
	Table 9 – Discharge performance at –18 °C for cylindrical cells.....	29
	Table 10 – Discharge performance at –18 °C for button cells.....	29
	Table 11 – Endurance in cycles for small prismatic and cylindrical cells.....	31
	Table 12 – Endurance in cycles for H or X cells.....	33
	Table 13 – Endurance in cycles for cylindrical X cells.....	33
	Table 14 – Endurance in cycles for HR or XR cells.....	35
	Table 15 – Endurance in cycles for button cells.....	35
	Table 16 – Permanent charge endurance for L, M, H or X cylindrical cells.....	37
	Table 17 – Permanent charge endurance for button cells.....	37
	Table 18 – Permanent charge endurance for LT, MT, or HT cylindrical cells.....	41
	Table 19 – Overcharge at 0 °C.....	43
	Table 20 – Charge and discharge at +55 °C.....	47
	Table 21 – Constant discharge currents used for measurement of d.c. resistance.....	49
	Table 22 – Sequence of tests for type approval for small prismatic cells.....	51
	Table 23 – Sequence of tests for type approval for cylindrical cells.....	53
	Table 24 – Sequence of tests for type approval for button cells.....	53
	Table 25 – Recommended test sequence for batch acceptance.....	55

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SECONDARY CELLS AND BATTERIES CONTAINING ALKALINE
OR OTHER NON-ACID ELECTROLYTES –
PORTABLE SEALED RECHARGEABLE SINGLE CELLS –**

Part 1: Nickel-cadmium

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61951-1 has been prepared by subcommittee 21A: Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes, of IEC technical committee 21: Secondary cells and batteries.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2001, of which it constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
21A/373/FDIS	21A/379/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

IEC 61951 series, published under the general title *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Portable sealed rechargeable single cells*, consists of the following parts:

- Part 1: Nickel-cadmium
- Part 2: Nickel-metal hydride.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2008-06. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61951-1:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/786a8960-6993-41fc-9961-c682b2508d6b/sist-en-61951-1-2004>

SECONDARY CELLS AND BATTERIES CONTAINING ALKALINE OR OTHER NON-ACID ELECTROLYTES – PORTABLE SEALED RECHARGEABLE SINGLE CELLS –

Part 1: Nickel-cadmium

1 Scope

This part of IEC 61951 specifies marking, designation, dimensions, tests and requirements for portable sealed nickel-cadmium small prismatic, cylindrical and button rechargeable single cells, suitable for use in any orientation.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050(486), *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 486: Secondary cells and batteries*

IEC 60051 (all parts), *Direct acting indicating analogue electrical measuring instruments and their accessories*

IEC 60086 (all parts), *Primary batteries*

IEC 60410, *Sampling plans and procedures for inspection by attributes*

IEC 60485, *Digital electronic d.c. voltmeters and d.c. electronic analogue-to-digital converters*

IEC 61959, *Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes – Mechanical tests for sealed portable secondary cells and batteries*¹

3 Definitions

For the purposes of this document, the definitions contained in IEC 60050-486 and the following apply.

3.3.1

small prismatic cell

cell in the form of a rectangular parallelepiped whose width and thickness dimensions are not more than 25 mm

3.3.2

cylindrical cell

cell of circular cross-section in which the overall height is equal to, or greater than, the overall diameter

¹ To be published.